

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail (véhicule spécial) *)	CLAA S	089 (Dominator 96)	CH 5160 30

Constructeur	Gebr. CLAAS, Maschinenfabrik GmbH, D-4834 Harsewinkel
Identification	"089" sur la plaquette du constructeur "89" les premiers chiffres du No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, au-dessus de la roue avant, sur le cadre de la plateforme du poste de commande
N° du châssis	à l'avant, à droite, sur paroi avant, sous le poste de commande
Identification du moteur	"OM 352 A" à l'arrière, à gauche, sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	BACHER AG, Landmaschinen, 4153 Reinach / Autre importateur: METER, Maschinen AG., 8460 Marthalen
Véhicule homologué	89.000.113 B

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AR
Transmission	entraîinement hydrostatique sur boîte mécanique
Nombre de vitesses	3 sans paliers Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les arbres ritzel resp. sur les roues avant; frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	moissonneuse-batteuse avec cabine		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité	610x330x200 mm	Rétroviseurs	aucun / gauche / droite
Cale	-	Atelage	s.d. à l'arrière
Antivol	-		
Nombre de places	1 av	centre	ar
Dimensions *)	intérieur	extérieur	
Longueur		7850	Empattements 3650 /
Largeur		3000	Essieu double av ar
Hauteur		3740	Voie av 2450 ar 2050
Porte à faux	lat.	Voies	
	av	1600	ar
	ar	2600	Braquage ø g 14000 d 13000

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	OM 352 A
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	90	Nombre cylindres	6
Refroidissement	97	Course	128
Alésage	5672	CV-impôt	28,89
Cylindrée	110	à t/min	2500
Puissance en kW	150		
	DIN CV		
Bruit à proximité	98	dB/A à t/min	2575 **)
Silencieux	1= 490x205x104 mm		
Mesure des gaz	Bacharach	5,5	
	BOSCH noircissement 3,7 (Má/max. 1800 t/min)		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	5600	2500	8100 +)
Charge utile			
Poids total	8000	3500	10800
Garantie fabr.	23.1 = 26	12.5/80 = 18	(Variantes ++)
Dimens. pneus	12 / 1,7	6 / 2,0	voir
Ply/bars	7220	3580	remarques)
Charge pour V max	30	30	

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	km/h
Vitesse maximale testée	25 km/h

Equipement §)	-
Feux de route	BOSCH K 11084
Feux de croisement	A (E) séparés
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	-
Feux stop	-
Climoteurs	av lat. 4 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   I (E)   ar 2+2/I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux complémentaires	3/ lampes de travail
Eclairage plaque	2/ balais
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 010 / CH 5 0301 07 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	C L A A S 089		
Homologation N°	CH	5160 30	
Carrosserie	Moissonneuse-batteuse		
Places	total	1	avant
Poids à vide	8100	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	28,89
Poids total	8100	Cylindrée	5672

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Véhicule spécial : largeur = 3000 mm.
- \*\* ) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 25 km/h, M3, IA 8,167 = 86 dB/A.  
à proximité = microphones à 50 cm de la sortie de l'échappement, à 270 cm du sol.
- + ) Dimensions / poids: le véhicule sans la table de coupe.
- ++ ) Variante de pneus : AV = 28.1 - 26 10 FR charge par essieu 7100 (1,3) V-max. 30 km/h  
AR = 14,5/75 - 20 6 FR 4300 (2,5) 25 km/h.
- § ) Equipement : la hauteur des feux de croisement et de position ainsi que des clignoteurs est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: à l'avant, la protection sur le canal d'alimentation, l'avant et l'arrière de l'échelle, les panneaux aux supports des feux arrière et l'arrière du véhicule;
- 138 - protection : à l'avant, sur l'ouverture du canal d'alimentation;
- 139 - doit être enlevée : la table de coupe dont la largeur dépasse 3500 mm;
- 141 - doivent être assurés : l'échelle doit être relevée, le canal de vidange doit être rentré.

lorsque la largeur dépasse 3000 mm:

- 115 - feu orange obligatoire.

Remplace FH CH 5160 30 du 25.9.79  
Autre importateur

5.6.80

Chariot de travail  
(véhicule spécial)

C L A A S

0 8 9  
(Dominator 96)

CH 5160 30

Fiche complémentaire

I.

Complément du 03.02.81 - jak

Voie arrière : avec essieu directeur rigide = 2050 mm  
avec essieu directeur réglable = 2300 mm / 2500 mm / 2700 mm

Poids du véhicule : augmente de 75 kg avec l'essieu réglable.